

Конституция Республики Молдова Конституция Республики Молдова

от 29 июля 1994 года

Мы, полномочные представители народа Республики Молдова, депутаты Парламента,

Основываясь на вековом стремлении народа жить в суверенной стране, выразившемся в провозглашении независимости Республики Молдова;

учитывая непрерывную государственность молдавского народа в историческом и этническом пространстве его национального становления;

стремясь к удовлетворению интересов граждан иного этнического происхождения, составляющих вместе с молдаванами народ Республики Молдова;

признавая правовое государство, гражданский мир, демократию, достоинство человека, его права и свободы, свободное развитие человеческой личности, справедливость и политический плюрализм высшими ценностями;

сознавая свою ответственность и долг перед прошлыми, нынешними и будущими поколениями;

подтверждая нашу приверженность общечеловеческим ценностям, стремление жить в мире и согласии со всеми народами мира в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права, принимаем Конституцию Республики Молдова, провозглашая ее высшим законом общества и государства.

Раздел I

Основные принципы

Статья 1. Государство Республика Молдова

(1) Республика Молдова - суверенное и независимое, единое и неделимое государство.

(2) Форма государственного правления - республика.

(3) Республика Молдова - демократическое правовое государство, в котором достоинство человека, его прав и свободы, свободное развитие человеческой личности, справедливость и политический плюрализм являются высшими ценностями и гарантируются.

Статья 2. Суверенитет и государственная власть

(1) Национальный суверенитет принадлежит народу Республики Молдова, осуществляющему его непосредственно и через свои представительные органы в формах, определенных Конституцией.

(2) Ни одно частное лицо, ни одна часть народа, ни одна социальная группа, ни одна политическая партия или иное общественное объединение не могут осуществлять государственную власть от своего имени. Узурпация государственной власти является тяжчайшим преступлением против народа.

Статья 3. Территория

(1) Территория Республики Молдова неотчуждаема.

(2) Границы страны закреплены органическим законом с соблюдением общепризнанных принципов и норм международного права.

Статья 4. Права и свободы человека

(1) Конституционные положения о правах и свободах человека толкуются и применяются в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, пактами и другими договорами, одной из сторон которых является Республика Молдова.

(2) При наличии несоответствий между пактами и договорами об основных правах человека, одной из сторон которых является Республика Молдова, и внутренними законами приоритет имеют международные нормы.

Статья 5. Демократия и политический плюрализм

(1) Демократия в Республике Молдова осуществляется в условиях политического плюрализма, несовместимого с диктатурой и тоталитаризмом.

(2) Никакая идеология не может устанавливаться в качестве официальной государственной идеологии.

Статья 6. Разделение и взаимодействие властей

В Республике Молдова законодательная, исполнительная и судебная власти разделены и взаимодействуют при осуществлении своих прерогатив в соответствии с положениями Конституции.

Статья 7. Конституция - высший закон

Конституция Республики Молдова является ее высшим законом. Ни один закон или иной правовой акт, противоречащие положениям Конституции, не имеют юридической силы.

Статья 8. Соблюдение международного права и международных договоров

(1) Республика Молдова обязуется соблюдать Устав Организации Объединенных Наций и договоры, одной из сторон которых она является, строить свои отношения с другими государствами на общепризнанных принципах и нормах международного права.

(2) Вступлению в силу международного договора, содержащего положения, противоречащие Конституции, должен предшествовать пересмотр Конституции.

Статья 9. Основные принципы собственности

(1) Собственность может быть публичной и частной. Она состоит из материальных и интеллектуальных ценностей.

(2) Собственность не может быть использована в ущерб правам, свободам и достоинству человека.

(3) Рынок, свободная экономическая инициатива, добросовестная конкуренция являются основополагающими факторами экономики.

Статья 10. Единство народа и право на самобытность

(1) Основу государства составляет единство народа Республики Молдова. Республика Молдова является общей и неделимой родиной всех ее граждан.

(2) Государство признает и гарантирует право всех граждан на сохранение, развитие и выражение этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности.

Статья 11. Республика Молдова - нейтральное государство

(1) Республика Молдова провозглашает свой постоянный нейтралитет.

(2) Республика Молдова не допускает размещения на своей территории вооруженных сил других государств.

Статья 12. Государственная символика

(1) Республика Молдова имеет флаг, герб и гимн.

(2) Государственным флагом Республики Молдова является триколор. Цветные полосы расположены вертикально в следующей последовательности от древка: синяя, желтая, красная. В центре, на желтой полосе, изображен Государственный герб Республики Молдова.

(3) Государственный герб Республики Молдова представляет собой пересеченный щит, вверху - красное поле, внизу - синее. В центре щита изображена голова тура, между рогами которого - восьмилучевая звезда, справа от головы - пятилепестковая роза, слева - полумесяц, обращенный и слегка наклоненный влево. Все элементы на щите золотистые (желтые). Щит помещен на груди натурального орла, держащего в клюве золотой крест (орел-крестоносец), в когтях справа - зеленую оливковую ветвь, слева - золотой скипетр.

(4) Государственный гимн Республики Молдова устанавливается органическим законом.

(5) Флаг, герб и гимн являются государственными символами Республики Молдова и охраняются законом.

Статья 13. Государственный язык, функционирование других

языков

(1) Государственным языком Республики Молдова является молдавский язык, функционирующий на основе латинской графики.

(2) Государство признает и охраняет право на сохранение, развитие и функционирование русского языка и других языков, используемых на территории страны.

(3) Государство содействует изучению языков международного общения.

(4) Порядок функционирования языков на территории Республики Молдова устанавливается органическим законом.

Статья 14. Столица

Столицей Республики Молдова является город Кишинэу.

Раздел II

Основные права, свободы и обязанности

Глава I

Общие положения

Статья 15. Универсальность

Граждане Республики Молдова пользуются правами и свободами, закрепленными Конституцией и другими законами, и имеют предусмотренные ими обязанности.

Статья 16. Равенство

(1) Уважение и защита личности составляют первостепенную обязанность государства.

(2) Все граждане Республики Молдова равны перед законом и властями независимо от расы, национальности, этнического происхождения, языка, религии, пола, взглядов, политической принадлежности, имущественного положения или социального происхождения.

Статья 17. Гражданство Республики Молдова

(1) Гражданство Республики Молдова приобретается, сохраняется или утрачивается только в соответствии с условиями, предусмотренными органическим законом.

(2) Никто не может быть произвольно лишен гражданства или права изменить его.

(3) Граждане Республики Молдова не могут быть выданы другому государству или высланы из страны.

(4) Иностранные граждане и лица без гражданства могут быть выданы другому государству только на основании международного соглашения или на условиях взаимности по решению суда.

Статья 18. Ограничение гражданства и защита граждан

(1) Граждане Республики Молдова не могут быть гражданами других государств, за исключением случаев, предусмотренных международными соглашениями, одной из сторон которых является Республика Молдова.

(2) Граждане Республики Молдова пользуются защитой государства как внутри страны, так и за ее пределами.

Статья 19. Права и обязанности иностранных граждан

и лиц без гражданства

(1) Иностранцы граждане и лица без гражданства имеют те же права и обязанности, что и граждане Республики Молдова, с изъятиями, установленными законом.

(2) Право убежища предоставляется или изымается в соответствии с законом и с соблюдением международных договоров, одной из сторон которых является Республика Молдова.

Статья 20. Свободный доступ к правосудию

(1) Любое лицо имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными судами в случае нарушения его прав, свобод и законных интересов.

(2) Ни один закон не может ограничить доступ к правосудию.

Статья 21. Презумпция невиновности

Любое лицо, обвиняемое в совершении преступления, считается невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком путем гласного судебного разбирательства, при котором ему обеспечиваются все необходимые гарантии для защиты.

Статья 22. Необратимость закона

Никто не может быть осужден за действия или за бездействие, которые в момент их совершения не составляли преступления. Не может также налагаться наказание более тяжкое, нежели то, которое могло быть применено в момент совершения преступления.

Статья 23. Право каждого человека на знание своих прав

и обязанностей

(1) Каждый человек имеет право на признание его правосубъектности.

(2) Государство обеспечивает право каждого человека на знание своих прав и обязанностей. С этой целью государство публикует все законы и другие нормативные акты и обеспечивает их доступность.

Глава II

Основные права и свободы

Статья 24. Право на жизнь, физическую и психическую

неприкосновенность

(1) Государство гарантирует каждому человеку право на жизнь и на физическую и психическую неприкосновенность.

(2) Никто не может подвергаться пыткам, жестокому, бесчеловечному либо унижающему его достоинство наказанию или обращению.

(3) Смертная казнь как исключение впредь до ее полной отмены может применяться в соответствии с законом только на основании приговора суда.

Статья 25. Право на свободу и личную неприкосновенность

(1) Право на свободу и личную неприкосновенность ненаруσιμο.

(2) Обыск, задержание или арест лица допускаются только в случаях и порядке, предусмотренных законом.

(3) Срок задержания не может превышать 24 часов.

(4) Арест производится на основании ордера на срок не более 30 дней. Законность ордера может быть обжалована арестованным судьбе, который обязан вынести обоснованное решение. Срок ареста может быть продлен не более чем до шести месяцев, а в исключительных случаях, с согласия Парламента, - до 12 месяцев.

(5) Основания задержания или ареста доводятся до сведения задержанного или арестованного незамедлительно, а обвинение - в кратчайший срок; основания задержания и обвинение предъявляются только в присутствии адвоката, выбранного или назначенного.

(6) Освобождение задержанного или арестованного обязательно, если основания задержания или ареста отпали.

Статья 26. Право на защиту

(1) Право на защиту гарантируется.

(2) Каждый человек имеет право самостоятельно реагировать законными способами на нарушение своих прав и свобод.

(3) На протяжении всего процесса стороны имеют право пользоваться помощью адвоката, выбранного или назначенного.

(4) Вмешательство в деятельность лиц, осуществляющих защиту в установленных пределах, наказывается законом.

Статья 27. Право на свободу передвижения

(1) Право на свободу передвижения по стране гарантируется.

(2) Каждому гражданину Республики Молдова обеспечивается право поселиться или пребывать в любом населенном пункте страны, выезжать из страны, эмигрировать из нее и возвращаться в нее.

Статья 28. Интимная, семейная и частная жизнь

Государство уважает и охраняет интимную, семейную и частную жизнь.

Статья 29. Неприкосновенность жилища

(1) Жилище и место пребывания неприкосновенны. Никто не может проникать или находиться в жилище или месте пребывания лица без его согласия.

(2) Законом допускаются отступления от положений части (1) в случаях необходимости:

а) исполнения ордера на арест или решения суда;

б) устранения опасности, угрожающей жизни, физической неприкосновенности или имуществу лица;

с) предотвращения распространения эпидемий.

(3) Обыск и осмотр места происшествия допускаются и производятся

только в соответствии с законом.

(4) Обыск в ночное время запрещается, за исключением обыска при очевидном преступлении.

Статья 30. Тайна переписки

Государство обеспечивает тайну писем, телеграмм и других почтовых отправлений, телефонных переговоров и иных законных видов связи.

Статья 31. Свобода совести

(1) Свобода совести гарантируется. Она должна проявляться в духе терпимости и взаимного уважения.

(2) Религиозные культы свободны и организуются сообразно собственным уставам и в соответствии с законом.

(3) В отношениях между религиозными культурами запрещаются любые проявления вражды.

(4) Религиозные культы самостоятельны, отделены от государства и пользуются его поддержкой, в частности, в облегчении религиозного присутствия в армии, больницах, тюрьмах и приютах.

Статья 32. Свобода мнений и выражения

(1) Каждому гражданину гарантируется свобода мысли, мнений, а также свобода публичного выражения посредством слова, изображения или иными возможными способами.

(2) Свобода выражения не должна наносить ущерб чести, достоинству или праву другого лица иметь собственные взгляды.

(3) Запрещаются и наказываются законом оспаривание и опорочивание государства и народа, призывы к агрессивной войне, национальной, расовой или религиозной розни, подстрекательство к дискриминации, территориальному сепаратизму, общественному насилию, а также другие действия, посягающие на конституционный режим.

Статья 33. Свобода творчества

(1) Свобода художественного и научного творчества гарантируется. Творчество не подвергается цензуре.

(2) Право граждан на интеллектуальную собственность, их материальные и моральные интересы, возникающие в связи с различными видами интеллектуального творчества, охраняются законом.

(3) Государство способствует сохранению, развитию и распространению достижений национальной и мировой культуры и науки.

Статья 34. Право на информацию

(1) Право лица на доступ к любой информации, касающейся общественных дел, не может быть ограничено.

(2) Власти в соответствии со своей компетенцией обязаны обеспечивать достоверное информирование граждан об общественных делах и по вопросам личного характера.

(3) Право на информацию не должно наносить ущерб мерам, направленным на защиту граждан, или национальной безопасности.

(4) Средства массовой информации, как государственные, так и частные, обязаны обеспечивать достоверное информирование общественности.

(5) Средства массовой информации не подвергаются цензуре.

Статья 35. Право на образование

(1) Право на образование обеспечивается обязательным общим образованием, лицейским и профессиональным образованием, высшим образованием, а также другими формами обучения и повышения квалификации.

(2) Государство обеспечивает в соответствии с законом право лица на выбор языка воспитания и обучения.

(3) Изучение государственного языка обеспечивается в учебных заведениях всех уровней.

(4) Государственное образование является бесплатным.

(5) Учебные заведения, в том числе негосударственные, создаются и осуществляют свою деятельность в соответствии с законом.

(6) Высшие учебные заведения имеют право на автономию.

(7) Государственное лицейское, профессиональное и высшее образование в равной степени доступно всем в зависимости от способностей.

(8) Государство обеспечивает в соответствии с законом свободу религиозного образования. Государственное образование носит светский характер.

(9) Преимущественное право выбирать сферу обучения детей принадлежит родителям.

Статья 36. Право на охрану здоровья

(1) Право на охрану здоровья гарантируется.

(2) Минимальный уровень государственного медицинского обеспечения является бесплатным.

(3) Структура национальной системы здравоохранения и средства, предназначенные для охраны физического и психического здоровья лица, устанавливаются в соответствии с органическим законом.

Статья 37. Право на благоприятную окружающую среду

(1) Каждый человек имеет право на экологически безопасную для жизни и здоровья окружающую среду, а также на безопасные продукты питания и предметы быта.

(2) Государство гарантирует каждому человеку право на свободный доступ к достоверной информации о состоянии природной среды, условиях жизни и труда, качестве продуктов питания и предметов быта и на ее распространение.

(3) Утаивание или искажение информации о вредных для здоровья людей факторах запрещается законом.

(4) Физические и юридические лица несут ответственность за вред, причиненный здоровью и имуществу лица вследствие экологического правонарушения.

Статья 38. Право избирать и быть избранным

(1) Воля народа является основой государственной власти. Эта воля находит выражение в свободных выборах, проводимых периодически на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании.

(2) Право избирать имеют граждане Республики Молдова, достигшие на день выборов 18-летнего возраста, за исключением лиц, лишенных этого права в порядке, установленном законом.

(3) Право быть избранным гарантируется гражданам Республики Молдова, имеющим право избирать, в соответствии с законом.

Статья 39. Право на управление

(1) Граждане Республики Молдова имеют право на участие в управлении общественными делами как непосредственно, так и через своих представителей.

(2) Любому гражданину обеспечивается в соответствии с законом доступ к государственной службе.

Статья 40. Свобода собраний

Митинги, демонстрации, манифестации, шествия или любые иные собрания являются свободными и могут организовываться и проводиться только мирно и без какого бы то ни было оружия.

Статья 41. Свобода партий и других общественно-политических организаций

- (1) Граждане могут свободно объединяться в партии и другие общественно-политические организации, способствующие выявлению и выражению политической воли граждан и участвующие в выборах в соответствии с законом.
- (2) Партии и другие общественно-политические организации равны перед законом.
- (3) Государство обеспечивает соблюдение прав и законных интересов партий и других общественно-политических организаций.
- (4) Партии и другие общественно-политические организации, цели или деятельность которых направлены против политического плюрализма, принципов правового государства, суверенитета, независимости и территориальной целостности Республики Молдова, являются неконституционными.
- (5) Тайные объединения запрещены.
- (6) Запрещается деятельность партий, состоящих из иностранных граждан.
- (7). Государственные должности, занятие которых несовместимо с членством в партиях, устанавливаются органическим законом.

Статья 42. Право создавать профессиональные союзы

и вступать в них

- (1) Любой работник вправе создавать профессиональные союзы и вступать в них для защиты своих интересов.
- (2) Профессиональные союзы создаются и осуществляют свою деятельность согласно

своим уставам и в соответствии с законом. Они содействуют защите профессиональных, экономических и социальных интересов работников.

Статья 43. Право на труд и защиту труда

(1) Каждый человек имеет право на труд, свободный выбор работы, справедливые и удовлетворительные условия труда, а также право на защиту от безработицы.

(2) Работники имеют право на защиту труда. Меры по защите касаются безопасности и гигиены труда, режима труда женщин и молодежи, установления минимальной заработной платы в сфере экономики, еженедельного отдыха, оплачиваемого отпуска, труда в тяжелых условиях, а также других специфических ситуаций.

(3) Продолжительность рабочей недели не должна превышать 40 часов.

(4) Право на переговоры по вопросам труда и обязательность коллективных договоров гарантируются.

Статья 44. Запрещение принудительного труда

(1) Принудительный труд запрещен.

(2) Не считаются принудительным трудом:

а) военная служба или заменяющая ее деятельность лиц, которые согласно закону не проходят обязательную военную службу;

б) труд осужденного лица в период лишения свободы или исправительных работ без лишения свободы, осуществляемый в нормальных условиях;

с) труд в условиях стихийных бедствий или иной опасности, а также труд, являющийся частью обычных гражданских обязанностей, установленных законом.

Статья 45. Право на забастовку

(1) Признается право на забастовку. Забастовки могут проводиться только с целью защиты профессиональных интересов работников экономического и социального характера.

(2) Законом устанавливаются условия осуществления права на забастовку, а также ответственность за незаконное проведение забастовок.

Статья 46. Право частной собственности и ее охрана

(1) Право частной собственности, а также долговые обязательства, взятые на себя государством, гарантируются.

(2) Никто не может быть лишен своего имущества иначе как в случае установленной законом общественной необходимости при условии справедливого и предварительного возмещения.

(3) Законно добытое имущество не может быть конфисковано. Законность добытого подразумевается.

(4) Имущество, предназначенное, использованное для совершения преступлений или правонарушений либо добытое в результате совершения преступлений или правонарушений, может быть конфисковано только в соответствии с законом.

(5) Право частной собственности обязывает к соблюдению требований защиты окружающей среды и обеспечению добрососедства, а также к соблюдению других требований, которые согласно закону возлагаются на собственника.

(6) Право наследования частной собственности гарантируется.

Статья 47. Право на социальное обеспечение и защиту

(1) Государство обязано принимать меры для обеспечения любому человеку достойного жизненного уровня, потребного для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, в том числе пищи, одежды, жилища, медицинского ухода и необходимого социального обслуживания.

(2) Граждане имеют право на социальное обеспечение в случае безработицы, болезни, инвалидности, вдовства, наступления старости или в других случаях утраты средств к существованию по не зависящим от них обстоятельствам.

Статья 48. Семья

(1) Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства.

(2) Семья основана на браке, заключенном по взаимному согласию мужчины и женщины, на их равноправии и на праве и обязанности родителей растить, воспитывать и обучать детей.

(3) Условия заключения, расторжения брака и признания его недействительным устанавливаются законом.

(4) Дети обязаны заботиться о родителях и помогать им.

Статья 49. Защита семьи и детей-сирот

(1) Государство экономическими и иными мерами способствует образованию семьи и выполнению ею своих функций.

(2) Государство покровительствует материнству, детству и молодежи и содействует развитию соответствующих учреждений.

(3) Все заботы по содержанию, обучению и воспитанию детей-сирот и детей, лишенных родительской опеки, возлагаются на государство и общество. Государство поощряет и поддерживает благотворительность в отношении таких детей.

Статья 50. Защита матерей, детей и молодежи

(1) Мать и ребенок имеют право на особую помощь и защиту. Все дети, в том числе внебрачные, пользуются одинаковой социальной защитой.

(2) Дети и молодежь пользуются особой поддержкой в осуществлении своих прав.

(3) Государство предоставляет необходимые пособия на детей и помощь для ухода за больными детьми или детьми с физическими, умственными и психическими отклонениями. Иные формы социального обеспечения детей и молодежи устанавливаются законом.

(4) Эксплуатация несовершеннолетних, использование их на работах, наносящих вред здоровью или нравственности либо подвергающих опасности жизнь или нормальное развитие, запрещаются.

(5) Власти обеспечивают условия для свободного участия молодежи в социальной, экономической, культурной и спортивной жизни страны.

Статья 51. Защита лиц с физическими, умственными

и психическими отклонениями

(1) Лица с физическими, умственными и психическими отклонениями пользуются особой защитой всего общества. Государство обеспечивает им нормальные условия для лечения, реабилитации, получения образования, обучения и включения в жизнь общества.

(2) Никто не может быть подвергнут принудительному лечению иначе как в случаях, предусмотренных законом.

Статья 52. Право на подачу петиций

(1) Граждане имеют право обращаться к властям с петициями только от своего имени.

(2) Законно созданные организации имеют право обращаться с петициями исключительно от имени коллективов, которые они представляют.

Статья 53. Право лица, ущемленного властью

(1) Лицо, ущемленное в каком-либо своем праве властью посредством какого-либо административного акта или неудовлетворением прошения в установленный срок, может добиваться признания своего права, отмены акта и возмещения ущерба.

(2) Государство согласно закону несет материальную ответственность за ущерб, причиненный ошибками, допущенными в уголовных процессах следственными органами и судами.

Статья 54. Ограничение осуществления прав или свобод

(1) Осуществление прав или свобод может быть ограничено только законом и только если это необходимо для защиты национальной безопасности, охраны общественного порядка, общественного здоровья или морали, прав и свобод граждан, для проведения уголовного расследования, для предупреждения последствий стихийного бедствия или аварии.

(2) Ограничение должно соответствовать обстоятельству, вызвавшему его, и не может затрагивать существование права или свободы.

Глава III

Основные обязанности

Статья 55. Осуществление в комплексе прав и обязанностей

(1) Каждый гражданин имеет обязанности перед государством и обществом,

непосредственно вытекающие из гарантированных ему прав и свобод.

(2) Уважение прав, законных интересов, достоинства других граждан является обязательным.

Статья 56. Преданность стране

(1) Преданность стране священна.

(2) Граждане, которым доверены государственные должности, а также военнослужащие несут ответственность за честное исполнение своих обязанностей и приносят в предусмотренных законом случаях соответствующую присягу.

Статья 57. Защита Родины

(1) Защита Родины - священное право и долг каждого гражданина.

(2) Военная служба осуществляется в соответствии с законом в рядах вооруженных сил, предназначенных для обеспечения национальной обороны, охраны границ, поддержания общественного порядка.

Статья 58. Участие в финансовых расходах

(1) Граждане обязаны участвовать в общественных расходах посредством уплаты налогов и сборов.

(2) Налоговая система, предусмотренная законом, должна обеспечивать справедливое распределение налогового бремени.

(3) Любые налоги, за исключением установленных законом, запрещены.

Статья 59. Охрана окружающей среды и памятников

Охрана окружающей среды, сохранение и охрана памятников истории и культуры являются обязанностью каждого гражданина.

Раздел III

Публичные власти

Глава IV

Парламент

Часть 1. Организация и деятельность

Статья 60. Парламент - высший представительный

и законодательный орган

(1) Парламент является высшим представительным органом народа Республики Молдова и единственной законодательной властью государства. Парламент состоит из 101 депутата.

Статья 61. Выборы Парламента

(1) Парламент избирается на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании.

(2) Порядок организации и проведения выборов устанавливается органическим законом.

(3) Выборы депутатов Парламента проводятся не позднее чем в трехмесячный срок после истечения срока полномочий или роспуска Парламента предыдущего состава.

Статья 62. Признание мандатов депутатов

Конституционный суд по предложению Центральной избирательной комиссии принимает решение о признании мандатов депутатов или, в случае нарушения законодательства о выборах, о непризнании их.

Статья 63. Срок полномочий

(1) Срок полномочий Парламента - четыре года. Он может быть продлен органическим законом в случае войны или катастрофы.

(2) Парламент созывается Президентом Республики Молдова не позднее чем в 30-дневный срок после выборов.

(3) Парламент исполняет свои полномочия до законного созыва нового состава Парламента. В этот период не могут вноситься изменения в Конституцию и не могут быть приняты, изменены или признаны утратившими силу органические законы.

(4) Законопроекты или законодательные предложения, внесенные в повестку дня Парламента предыдущего состава, рассматриваются вновь избранным Парламентом.

Статья 64. Внутренняя организация

(1) Структура, организация и деятельность Парламента определяются регламентом. Источники финансирования Парламента предусматриваются в утверждаемом им бюджете.

(2) Председатель Парламента избирается тайным голосованием большинством голосов избранных депутатов на срок полномочий Парламента. Он может быть досрочно освобожден от должности Парламентом тайным голосованием двумя третями голосов депутатов.

(3) Заместители Председателя избираются по представлению Председателя Парламента по согласованию с парламентскими фракциями.

Статья 65. Открытость заседаний

(1) Заседания Парламента являются открытыми.

(2) Парламент может принять решение о проведении в отдельных случаях закрытых заседаний.

Статья 66. Основные полномочия

Парламент имеет следующие основные полномочия:

a) принимает законы, постановления и резолюции;

b) назначает референдумы;

c) дает толкование законов и обеспечивает единство законодательного регулирования на всей территории страны;

d) утверждает основные направления внутренней и внешней политики государства;

e) утверждает военную доктрину государства;

f) осуществляет парламентский контроль за исполнительной властью в формах и пределах, предусмотренных Конституцией;

g) ратифицирует, денонсирует, приостанавливает действие и аннулирует международные договоры, заключенные Республикой Молдова;

h) утверждает государственный бюджет и осуществляет контроль за его исполнением;

i) осуществляет контроль за предоставлением государственных займов, экономической и иной помощи другим государствам, за заключением соглашений о государственных

займах и кредитах из иностранных источников;

ј) избирает и назначает государственных должностных лиц в случаях, предусмотренных законом;

к) утверждает ордена и медали Республики Молдова;

л) объявляет частичную или всеобщую мобилизацию;

т) объявляет чрезвычайное, осадное и военное положение;

п) организует изучение и заслушивание любых вопросов, касающихся интересов общества;

о) приостанавливает деятельность органов местного публичного управления в случаях, предусмотренных законом;

р) принимает акты об амнистии;

q) осуществляет иные полномочия, установленные Конституцией и законами.

Статья 67. Сессии

(1) Парламент созывается на две очередные сессии в году. Первая начинается в феврале и завершается не позднее конца июля. Вторая начинается в сентябре и завершается не позднее конца декабря.

(2) Парламент созывается и на внеочередные или специальные сессии по требованию Президента Республики Молдова, Председателя Парламента или одной трети депутатов.

Часть 2. Статус депутатов

Статья 68. Представительный мандат

(1) При исполнении мандата депутаты находятся на службе у народа.

(2) Всякий императивный мандат недействителен.

Статья 69. Мандат депутата

(1) Депутаты приступают к исполнению мандата при условии его признания.

(2) Мандат депутата прекращается в день законного созыва нового состава Парламента

либо в случае отставки, лишения мандата, несовместимости должностей или смерти.

Статья 70. Несовместимость и неприкосновенность

(1) Положение депутата несовместимо с какой-либо другой оплачиваемой должностью.

(2) Иные условия несовместимости устанавливаются органическим законом.

(3) Депутат не может быть задержан, арестован, подвергнут обыску, кроме случаев задержания на месте преступления, или привлечен к судебной ответственности без согласия Парламента, данного после заслушивания депутата.

Статья 71. Независимость взглядов

Депутат не может быть подвергнут преследованию или привлечен к юридической ответственности за голосование или за взгляды, выраженные при исполнении мандата.

Часть 3. Законодательство

Статья 72. Виды законов

(1) Парламент принимает конституционные, органические и ординарные законы.

(2) Конституционные законы - это законы по пересмотру Конституции.

(3) Органическим законом регламентируются:

a) избирательная система;

b) организация и проведение референдума;

c) организация и деятельность Парламента;

d) организация и деятельность Правительства;

e) организация и деятельность Конституционного суда, Высшего совета магистратуры,

судебных инстанций, административного суда;

f) организация местного управления, территории, а также общий режим местной автономии;

g) организация и деятельность политических партий;

h) порядок создания особой экономической зоны;

i) общий правовой режим собственности и наследования;

j) общий режим трудовых отношений, профессиональные союзы и социальная защита;

k) общая организация образования;

l) общий режим религиозных культов;

t) режим чрезвычайного, осадного и военного положения;

п) правонарушения, наказания и режим отбывания наказаний;

о) объявление амнистии и помилования;

р) другие области, по которым Конституцией предусмотрено принятие органических законов;

q) другие области, по которым Парламентом признано необходимым принятие органических законов.

(4) Ординарные законы действуют во всех областях общественных отношений, за исключением областей, регулируемых конституционными и органическими законами.

Статья 73. Законодательная инициатива

Право законодательной инициативы принадлежит депутатам Парламента, Президенту Республики Молдова и Правительству.

Статья 74. Принятие законов и постановлений

(1) Органические законы принимаются большинством голосов избранных депутатов после рассмотрения не менее чем в двух чтениях.

(2) Ординарные законы и постановления принимаются большинством голосов присутствующих депутатов.

(3) Законы передаются для промульгации Президенту Республики Молдова.

Статья 75. Референдум

Важнейшие вопросы жизни общества и государства выносятся на референдум.

Статья 76. Вступление закона в силу

Закон публикуется в Официальном мониторе Республики Молдова и вступает в силу в день опубликования или в срок, предусмотренный в самом законе. Неопубликование закона влечет его недействительность.

Глава V

Президент Республики Молдова

Статья 77. Президент Республики Молдова - глава государства

(1) Президент Республики Молдова является главой государства.

(2) Президент Республики Молдова представляет государство и является гарантом суверенитета, национальной независимости, единства и территориальной целостности страны.

Статья 78. Выборы Президента

(1) Президент Республики Молдова избирается на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании.

(2) На должность Президента Республики Молдова могут выдвигаться граждане Республики Молдова, достигшие 35-летнего возраста, проживавшие или проживающие на ее территории не менее 10 лет и владеющие государственным языком. Порядок выдвижения кандидатов устанавливается органическим законом.

(3) Избранным признается кандидат, набравший не менее половины голосов избирателей, принявших участие в выборах.

(4) В случае, если ни один из кандидатов не набрал необходимого большинства голосов, проводится второй тур голосования по первым двум кандидатурам, установленным в порядке убывания числа голосов, полученных в первом туре. Избранным признается кандидат, получивший наибольшее число голосов, при условии, что оно превышает число голосов, поданных против него.

(5) Одно и то же лицо не может занимать должность Президента Республики Молдова более двух сроков подряд.

Статья 79. Признание полномочия и принесение присяги

(1) Результаты выборов Президента Республики Молдова признаются действительными Конституционным судом.

(2) Кандидат, избрание которого признано действительным, не позднее чем в 45-дневный срок после выборов приносит перед Парламентом и Конституционным судом следующую присягу:

"Клянусь отдавать все свои силы и умение во имя процветания Республики Молдова, соблюдать Конституцию и законы страны, защищать демократию, основные права и свободы человека, суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность Молдовы".

Статья 80. Срок полномочий

(1) Президент Республики Молдова избирается на четырехлетний срок и вступает в должность со дня принесения присяги.

(2) Президент Республики Молдова исполняет свои полномочия до принесения присяги вновь избранным Президентом.

(3) Срок полномочий Президента Республики Молдова может быть продлен органическим законом в случае войны или катастрофы.

Статья 81. Несовместимость и неприкосновенность

(1) Должность Президента Республики Молдова несовместима с какой-либо другой оплачиваемой должностью.

(2) Президент Республики Молдова обладает неприкосновенностью. Он не может привлекаться к юридической ответственности за взгляды, выраженные при осуществлении полномочий.

(3) Парламент может принять решение о возбуждении обвинения против Президента Республики Молдова в случае совершения им преступления двумя третями голосов избранных депутатов. В соответствии с законом судебное разбирательство входит в компетенцию Высшей судебной палаты. Президент отстраняется от должности по праву со дня вступления в законную силу обвинительного приговора.

Статья 82. Назначение Правительства

(1) После консультаций с парламентским большинством Президент Республики Молдова выдвигает кандидатуру на должность Премьер-министра и на основании вотума доверия, выраженного Парламентом, назначает Правительство.

(2) В случае обновления Правительства или появления в нем вакантных должностей Президент по предложению Премьер-министра освобождает от должности и назначает отдельных членов Правительства.

Статья 83. Участие в заседаниях Правительства.

Консультации с Правительством

(1) Президент Республики Молдова может участвовать в заседаниях Правительства. Он председательствует на заседаниях Правительства, в которых участвует.

(2) Президент Республики Молдова может проводить консультации с Правительством по неотложным и особо важным вопросам.

Статья 84. Послания

(1) Президент Республики Молдова может присутствовать на заседаниях Парламента.

(2) Президент Республики Молдова обращается к Парламенту с посланиями по вопросам общенационального значения.

Статья 85. Роспуск Парламента

(1) В случае невозможности формирования Правительства или блокирования в течение трех месяцев принятия законов Президент Республики Молдова после консультаций с парламентскими фракциями вправе распустить Парламент.

(2) Парламент может быть распущен в случае, если он не выразил вотум доверия Правительству в 45-дневный срок после внесения предложения, и только после отклонения предложения не менее двух раз.

(3) В течение одного года Парламент может быть распущен один раз.

(4) Парламент не может быть распущен в последние шесть месяцев до истечения срока полномочий Президента Республики Молдова, а также в период действия чрезвычайного, осадного или военного положения.

Статья 86. Полномочия в области внешней политики

(1) Президент Республики Молдова ведет переговоры, участвует в ведении переговоров, заключает международные договоры от имени . Республики Молдова и представляет их Парламенту для ратификации в порядке и сроки, установленные законом.

(2) Президент Республики Молдова по предложению Правительства аккредитует и отзывает дипломатических представителей Республики Молдова и утверждает учреждение, упразднение или изменение ранга дипломатических миссий.

(3) Президент Республики Молдова принимает верительные и отзывные грамоты дипломатических представителей других государств в Республике Молдова.

Статья 87. Полномочия в области обороны

(1) Президент Республики Молдова является главнокомандующим вооруженными силами.

(2) Президент Республики Молдова с предварительного согласия Парламента может объявить частичную или всеобщую мобилизацию.

(3) В случае вооруженной агрессии против страны Президент Республики Молдова принимает меры по отражению агрессии, вводит военное положение и незамедлительно информирует об этом Парламент. Если Парламент не находится в это время на сессии, он созывается по праву в течение 24 часов после развязывания агрессии.

(4) Президент Республики Молдова может принимать и иные меры, направленные на обеспечение национальной безопасности и общественного порядка, в пределах закона и в соответствии с ним.

Статья 88. Иные полномочия

Президент Республики Молдова осуществляет также следующие полномочия:

- a) награждает государственными наградами и присваивает почетные звания;
- b) присваивает высшие воинские звания, предусмотренные законом;
- c) решает вопросы гражданства Республики Молдова и предоставления политического убежища;
- d) назначает на государственные должности в соответствии с законом;
- e) осуществляет помилование;

- f) может потребовать от народа изъяснения его воли по вопросам общенационального значения путем референдума;
- g) присваивает дипломатические ранги;
- h) присваивает в соответствии с законом высшие классные чины работникам прокуратуры, судебных инстанций и другим категориям служащих;
- i) приостанавливает действие актов Правительства, противоречащих законодательству, до принятия окончательного решения Конституционным судом;
- j) осуществляет иные полномочия, установленные законом.

Статья 89. Отстранение от должности

- (1) В случае совершения тяжкого деяния и нарушения тем самым положений Конституции Президент Республики Молдова может быть отстранен от должности Парламентом двумя третями голосов депутатов.
- (2) Предложение об отстранении от должности может быть выдвинуто не менее чем одной третью депутатов и должно быть незамедлительно доведено до сведения Президента Республики Молдова. Президент может дать Парламенту объяснения по выдвинутым против него обвинениям.
- (3) Если предложение об отстранении от должности утверждается, не позднее чем в 30-дневный срок проводится референдум по вопросу об отстранении Президента.

Статья 90. Вакансия должности

- (1) Должность Президента Республики Молдова становится вакантной в случае истечения срока полномочий, отставки, отстранения от должности, окончательной невозможности исполнять свои обязанности или смерти.
- (2) Заявление об отставке Президента Республики Молдова представляется Парламенту, который выражает свое отношение к этому.
- (3) В трехмесячный срок после того, как должность Президента Республики Молдова становится вакантной, в соответствии с законом проводятся выборы нового Президента.

Статья 91. Временное исполнение обязанностей Президента

Если должность Президента Республики Молдова становится вакантной либо если

Президент временно отстранен от должности или временно не может исполнять свои обязанности, временное исполнение его обязанностей возлагается на Председателя Парламента или Премьер-министра в указанной последовательности.

Статья 92. Ответственность временно исполняющего обязанности

Президента

Если лицо, временно исполняющее обязанности Президента Республики Молдова, совершает тяжкие деяния и тем самым нарушает положения Конституции, применяются часть (1) статьи 89 и статья 91.

Статья 93. Промульгация законов

(1) Президент Республики Молдова осуществляет промульгацию законов.

(2) Президент Республики Молдова вправе, если у него есть замечания по закону, не позднее чем в двухнедельный срок направить его Парламенту для пересмотра. Если Парламент проголосует за прежнее решение, Президент осуществляет промульгацию закона.

Статья 94. Акты Президента

(1) При осуществлении своих полномочий Президент Республики Молдова издает указы, обязательные для исполнения на всей территории государства. Указы публикуются в Официальном мониторе Республики Молдова.

(2) Указы, изданные Президентом при осуществлении его полномочий, предусмотренных частью (2) статьи 86, частями (2), (3) и (4) статьи 87, контрасигнуются Премьер-министром.

Статья 95. Финансовые средства аппарата Президента,

вознаграждение и иные права

(1) Финансовые средства аппарата Президента Республики Молдова утверждаются по его предложению Парламентом и включаются в государственный бюджет.

(2) Вознаграждение и иные права Президента Республики Молдова устанавливаются законом.

Глава VI

Правительство

Статья 96. Роль

- (1) Правительство обеспечивает проведение внутренней и внешней политики государства и осуществляет общее руководство публичным управлением.
- (2) При осуществлении своих полномочий Правительство руководствуется программой деятельности, одобренной Парламентом.

Статья 97. Структура

Правительство состоит из Премьер-министра, первого заместителя и заместителей Премьер-министра, министров и других членов, определенных органическим законом.

Статья 98. Инвеститура (1) Президент Республики Молдова выдвигает кандидатуру на должность Премьер-министра.

(2) В 15-дневный срок после выдвижения кандидат на должность Премьер-министра просит Парламент выразить вотум доверия программе деятельности и всему составу Правительства.

(3) Программа деятельности и состав Правительства обсуждаются на заседании Парламента. Парламент выражает вотум доверия Правительству большинством голосов депутатов.

(4) Правительство осуществляет свои полномочия со дня принесения присяги его членами перед Президентом Республики Молдова.

Статья 99. Несовместимость

(1) Должность члена Правительства несовместима с какой-либо другой оплачиваемой должностью.

(2) Иные условия несовместимости устанавливаются органическим законом.

Статья 100. Прекращение полномочий члена Правительства

Полномочия члена Правительства прекращаются в случае отставки, освобождения от должности, несовместимости должностей или смерти.

Статья 101. Премьер-министр

(1) Премьер-министр руководит Правительством и координирует деятельность его членов, уважая предоставленные им полномочия. Он информирует Президента Республики Молдова по вопросам, имеющим важное значение для страны.

(2) Если Премьер-министр находится в одном из положений, предусмотренных статьей 100, либо не в состоянии исполнять свои обязанности, Президент Республики Молдова назначает кого-либо из членов Правительства временно исполняющим обязанности Премьер-министра до формирования нового Правительства. Временное исполнение обязанностей Премьер-министра прекращается, если Премьер-министр возобновляет работу в Правительстве.

(3) В случае отставки Премьер-министра уходит в отставку все Правительство.

Статья 102. Акты Правительства

(1) Правительство издает постановления и распоряжения, которые публикуются в Официальном мониторе Республики Молдова.

(2) Постановления и распоряжения издаются для организации исполнения законов и подписываются Премьер-министром.

(3) В соответствии с законом некоторые постановления контрасигнуются министрами, в обязанность которых входит введение их в действие.

Статья 103. Прекращение полномочий

(1) Правительство осуществляет свои полномочия до признания действительными выборов нового Парламента.

(2) В случае выражения Парламентом вотума недоверия Правительству, отставки Премьер-министра или в случае, предусмотренном частью (1), Правительство до принесения присяги членами нового Правительства исполняет только функции управления общественными делами.

Глава VII

Отношения Парламента с Правительством

Статья 104. Информирование Парламента

(1) Правительство несет ответственность перед Парламентом и предоставляет Парламенту, его комиссиям и депутатам необходимую информацию и документы.

(2) Члены Правительства имеют доступ на заседания Парламента. В случае необходимости присутствие членов Правительства обязательно.

Статья 105. Вопросы и запросы

(1) Правительство и каждый член Правительства обязаны давать ответы на вопросы и запросы депутатов.

(2) Парламент может принять резолюцию, отражающую его позицию по предмету запроса.

Статья 106. Выражение недоверия

(1) Парламент по предложению не менее одной четверти депутатов может выразить недоверие Правительству большинством голосов депутатов.

(2) Предложение о выражении недоверия рассматривается по прошествии трех дней со дня внесения в Парламент.

Глава VIII

Публичное управление

Статья 107. Центральное отраслевое публичное управление

(1) Центральными отраслевыми органами государства являются министерства. Основываясь на законе, они проводят в жизнь политику Правительства, его постановления и распоряжения, осуществляют руководство вверенными им областями и несут ответственность за свою деятельность.

(2) В целях осуществления руководства, координации и контроля в области организации экономики и других областях, не находящихся непосредственно в ведении министерств, в соответствии с законом создаются и другие управляющие власти.

Статья 108. Вооруженные силы

(1) Вооруженные силы подчиняются исключительно воле народа в целях гарантирования суверенитета, независимости, единства, территориальной целостности страны и конституционной демократии.

(2) Структура национальной системы обороны устанавливается органическим законом.

Статья 109. Основные принципы местного публичного управления

(1) Публичное управление в административно-территориальных единицах основывается на принципах местной автономии, децентрализации общественных служб, выборности властей, местного публичного управления и консультаций с гражданами по важнейшим вопросам местного значения.

(2) Автономия касается как организации и деятельности местного публичного управления, так и распоряжения делами представляемых сообществ.

(3) Применение указанных принципов не может затрагивать унитарный характер государства.

Статья 110. Административно-территориальное устройство

В административном отношении территория Республики Молдова подразделяется на районы, города и села. В соответствии с законом некоторые города могут быть признаны муниципиями.

Статья 111. Особый статус автономии

(1) Населенным пунктам левобережья Днестра, а также некоторым населенным пунктам юга Республики Молдова могут быть предоставлены особые формы и условия автономии в соответствии с особым статусом, установленным органическими законами.

(2) Изменения в органические законы, регламентирующие особый статус населенных пунктов, предусмотренный частью (1), вносятся тремя пятыми избранных депутатов.

Статья 112. Сельские и городские власти

(1) Властями публичного управления, осуществляющими местную автономию в селах и городах, являются выборные местные советы и примары

(2) В соответствии с законом местные советы и примары действуют как самостоятельные управляющие власти и решают общественные дела сел и городов.

(3) Порядок избрания местных советов и примаров и их функции устанавливаются законом.

Статья 113. Районный совет

(1) Районный совет координирует деятельность сельских и городских советов по управлению общественными делами районного значения.

(2) Районный совет избирается и осуществляет свою деятельность в соответствии с

законом.

(3) Отношения между местными публичными властями основываются на принципах автономии, законности и сотрудничества в решении общих вопросов.

Глава IX

Судебная власть

Часть 1. Судебные инстанции

Статья 114. Осуществление правосудия

Правосудие осуществляется именем закона только судебными инстанциями.

Статья 115. Судебные инстанции

(1) Правосудие осуществляется Высшей судебной палатой, Апелляционной палатой, трибуналами и судами.

(2) Для отдельных категорий судебных дел могут действовать согласно закону специализированные суды.

(3) Создание чрезвычайных судов запрещено.

(4) Организация и компетенция судебных инстанций, судебная процедура устанавливаются органическим законом.

Статья 116. Статус судей

(1) Судьи судебных инстанций независимы, беспристрастны и несменяемы согласно закону.

(2) Судьи судебных инстанций назначаются Президентом Республики Молдова по представлению Высшего совета магистратуры. Судьи, прошедшие конкурс, назначаются сначала на пять лет, затем на 10 лет. По истечении 15 лет судьи назначаются до достижения предельного возраста.

(3) Председатель и члены Высшей судебной палаты назначаются Парламентом по представлению Высшего совета магистратуры. Они должны иметь стаж судебной практики не менее 15 лет.

(4) Повышение и перемещение судей осуществляются только с их согласия.

(5) Наказание судей осуществляется в соответствии с законом.

(6) Должность судьи несовместима с какой-либо другой государственной или частной должностью, за исключением преподавательской и научной деятельности.

Статья 117. Гласность судебных разбирательств

Во всех судах судебные заседания проводятся открыто. Судебное разбирательство в закрытом заседании допускается только в случаях, установленных законом, с соблюдением всех правил судебной процедуры.

Статья 118. Язык судопроизводства и право на переводчика

(1) Судопроизводство ведется на молдавском языке.

(2) Лица, не владеющие молдавским языком или не говорящие на нем, имеют право ознакомиться со всеми документами и материалами дела, изъясняться в суде через переводчика.

(3) В соответствии с законом судопроизводство может вестись и на языке, приемлемом для большинства лиц, участвующих в судебном процессе.

Статья 119. Право на обжалование

Решения суда могут быть обжалованы заинтересованными сторонами и компетентными государственными органами в соответствии с законом.

Статья 120. Обязательность вступивших в законную силу

приговоров и других судебных решений

Соблюдение вступивших в законную силу приговоров и других судебных решений, а также содействие судам в ходе судебного процесса, в исполнении вступивших в законную силу приговоров и других судебных решений обязательны.

Статья 121. Финансовые средства судебных инстанций,

вознаграждение и иные права

(1) Финансовые средства судебных инстанций утверждаются Парламентом и включаются в государственный бюджет.

(2) Вознаграждение и иные права судей устанавливаются законом.

(3) Судебные инстанции располагают подведомственной им полицией.

Часть 2. Высший совет магистратуры

Статья 122. Состав

(1) Высший совет магистратуры состоит из 11 магистратов, срок полномочий которых - пять лет.

(2) В Высший совет магистратуры входят по праву Министр юстиции, Председатель Высшей судебной палаты, Председатель Апелляционной палаты, Председатель Экономического суда, Генеральный прокурор.

(3) Трое магистратов избираются тайным голосованием объединенными коллегиями Высшей судебной палаты, трое - Парламентом из числа штатных профессоров.

Статья 123. Полномочия

Высший совет магистратуры обеспечивает согласно правилам судоустройства назначения, перемещения, повышения судей и применение к ним дисциплинарных мер.

Часть 3. Прокуратура

Статья 124. Полномочия и структура

(1) Генеральный прокурор и подчиненные ему прокуроры в соответствии с законом осуществляют надзор за точным и единообразным исполнением законов органами публичного управления, юридическими и физическими лицами и их объединениями, защищают законность, права и свободы граждан, содействуют осуществлению правосудия.

(2) Система органов прокуратуры включает Генеральную прокуратуру, территориальные и специализированные прокуратуры.

(3) Организация, компетенция и порядок деятельности прокуратуры устанавливаются законом.

Статья 125. Срок полномочий прокуроров

(1) Генеральный прокурор назначается Парламентом по представлению Председателя Парламента.

(2) Нижестоящие прокуроры назначаются Генеральным прокурором и подчиняются ему.

(3) Срок полномочий прокуроров - пять лет.

(4) Должность прокурора несовместима с какой-либо другой государственной или частной должностью, за исключением преподавательской и научной деятельности.

(5) При осуществлении своих полномочий прокуроры подчиняются только закону.

Раздел IV

Национальная экономика и публичные финансы

Статья 126. Экономика

(1) Экономика Республики Молдова является рыночной, социально ориентированной, основанной на частной и публичной собственности и свободной конкуренции.

(2) Государство должно обеспечивать:

a) регулирование экономической деятельности и управление принадлежащей ему публичной собственностью в соответствии с законом;

b) свободу торговли и предпринимательской деятельности, защиту добросовестной конкуренции, создание благоприятных условий для использования всех производственных факторов;

c) защиту национальных интересов в сфере экономической, финансовой и валютной деятельности;

d) стимулирование научных исследований;

e) рациональное использование земли и других природных ресурсов в соответствии с национальными интересами;

f) восстановление и охрану окружающей среды, а также поддержание экологического равновесия;

g) увеличение количества рабочих мест, создание необходимых условий для повышения жизненного уровня;

h) неприкосновенность инвестиций физических и юридических лиц, в том числе иностранных.

Статья 127. Собственность

(1) Государство охраняет собственность.

(2) Государство гарантирует собственнику реализацию права собственности во всех формах, не вступающих в противоречие с интересами общества.

(3) Публичная собственность принадлежит государству или административно-территориальным единицам.

(4) Все богатства недр, воздушное пространство, воды и леса, используемые в общественных интересах, природные ресурсы экономической зоны и континентального шельфа, пути сообщения, а также другие богатства, определенные законом, являются объектами исключительно публичной собственности.

Статья 128. Собственность иностранных граждан

и лиц без гражданства

(1) В Республике Молдова охраняется собственность других государств, международных организаций, иностранных граждан и лиц без гражданства.

(2) Порядок и условия осуществления права собственности иностранными физическими и юридическими лицами, а также лицами без гражданства на территории Республики Молдова регулируются законом.

Статья 129. Внешнеэкономическая деятельность

(1) Парламент утверждает основные направления внешнеэкономической деятельности, принципы использования иностранных займов и кредитов.

(2) Правительство обеспечивает защиту национальных интересов во внешнеэкономической деятельности, проводит политику свободного обмена либо политику протекционизма исходя из национальных интересов.

Статья 130. Финансово-кредитная система

(1) Формирование, управление, использование и контроль за финансовыми средствами государства, административно-территориальных единиц и публичных учреждений регламентируются законом.

(2) Национальной валютой Республики Молдова является молдавский лей.

(3) Исключительное право эмиссии денежных знаков принадлежит Национальному банку Республики Молдова. Эмиссия осуществляется по решению Парламента.

Статья 131. Национальный публичный бюджет

- (1) Национальный публичный бюджет состоит из государственного бюджета, бюджета государственного социального страхования и бюджетов районов, городов и сел.
- (2) Правительство ежегодно разрабатывает проекты государственного бюджета и бюджета государственного социального страхования и представляет их на утверждение Парламенту. При образовании внебюджетного фонда он подлежит утверждению Парламентом.
- (3) Если государственный бюджет и бюджет государственного социального страхования не приняты законом ранее трех дней до окончания текущего бюджетного года, то в дальнейшем применяются государственный бюджет и бюджет государственного социального страхования предыдущего года вплоть до утверждения новых бюджетов.
- (4) Бюджеты районов, городов и сел разрабатываются, утверждаются и исполняются в соответствии с законом.
- (5) Ни одни бюджетные расходы не могут быть утверждены без установления источника финансирования.

Статья 132. Налоговая система

- (1) Налоги, сборы и любые другие доходы государственного бюджета, бюджета государственного социального страхования и бюджетов районов, городов и сел устанавливаются согласно закону соответствующими представительными органами.
- (2) Любое иное налогообложение запрещено.

Статья 133. Счетная палата

- (1) Счетная палата осуществляет контроль за порядком формирования, управления и использования публичных финансовых средств.
- (2) Счетная палата состоит из семи членов.
- (3) Председатель Счетной палаты назначается Парламентом по представлению Председателя Парламента на пятилетний срок. Члены Счетной палаты назначаются Парламентом по представлению Председателя палаты.
- (4) Счетная палата ежегодно представляет Парламенту доклад об управлении публичными финансовыми средствами и их использовании.

(5) Иные полномочия, а также порядок организации и деятельности Счетной палаты устанавливаются органическим законом.

Раздел V

Конституционный суд

Статья 134. Статус

(1) Конституционный суд - единственный орган конституционной юрисдикции в Республике Молдова.

(2) Конституционный суд независим от любой другой публичной власти и подчиняется только Конституции.

(3) Конституционный суд гарантирует верховенство Конституции, обеспечивает реализацию принципа разделения государственной власти на законодательную, исполнительную и судебную и гарантирует ответственность государства перед гражданином и гражданина перед государством.

Статья 135. Полномочия

(1) Конституционный суд:

- a) осуществляет по запросу контроль конституционности законов, регламентов и постановлений Парламента, указов Президента Республики Молдова, постановлений и распоряжений Правительства, а также международных договоров, одной из сторон которых является Республика Молдова;
- b) дает толкование Конституции;
- c) высказывается по предложениям о пересмотре Конституции;
- d) подтверждает результаты республиканских референдумов;
- e) подтверждает результаты выборов Парламента и Президента Республики Молдова;
- f) констатирует обстоятельства, оправдывающие роспуск Парламента, временное отстранение от должности Президента Республики Молдова или временное исполнение обязанностей Президента Республики Молдова;
- g) разрешает исключительные случаи неконституционности правовых актов, представленные Высшей судебной палатой;

h) принимает решения по вопросам, предметом которых является конституционность партии.

(2) Конституционный суд осуществляет свою деятельность по инициативе субъектов, предусмотренных Законом о Конституционном суде.

Статья 136. Структура

(1) Конституционный суд состоит из шести судей, назначаемых на шестилетний срок.

(2) Двое судей назначаются Парламентом, двое - Президентом Республики Молдова и двое - Высшим советом магистратуры.

(3) Судьи Конституционного суда избирают тайным голосованием Председателя Суда.

Статья 137. Независимость

Судьи Конституционного суда несменяемы в течение срока полномочий, независимы и подчиняются только Конституции.

Статья 138. Условия назначения

Судьи Конституционного суда должны иметь высшее юридическое образование, высокий профессиональный уровень и стаж работы в области юриспруденции, в сфере юридического образования или науки не менее 15 лет.

Статья 139. Несовместимость

Должность судьи Конституционного суда несовместима с какой-либо другой оплачиваемой государственной или частной должностью, за исключением преподавательской и научной деятельности.

Статья 140. Решения Конституционного суда

(1) Законы и другие нормативные акты либо их части утрачивают силу с момента принятия Конституционным судом соответствующего решения.

(2) Решения Конституционного суда окончательны и обжалованию не подлежат.

Раздел VI

Пересмотр Конституции

Статья 141. Инициатива пересмотра

(1) Инициатива пересмотра Конституции может исходить от:

a) не менее чем 200 000 граждан Республики Молдова, имеющих право избирать. Граждане, от которых исходит инициатива пересмотра Конституции, должны представлять не менее половины районов и муниципиев, в каждом из которых должно быть собрано не менее 5 000 подписей в поддержку этой инициативы;

b) не менее чем одной трети депутатов Парламента;

c) Президента Республики Молдова;

d) Правительства.

(2) Проекты конституционных законов представляются Парламенту только вместе с заключением Конституционного суда, принятым не менее чем четырьмя судьями.

Статья 142. Пределы пересмотра

(1) Положения о суверенном, независимом и унитарном характере государства, а также о его постоянном нейтралитете могут быть пересмотрены только при их одобрении путем референдума большинством граждан, включенных в избирательные списки.

(2) Не допускается пересмотр, следствием которого было бы упразднение основных прав и свобод граждан или гарантий таковых.

(3) Конституция не может быть пересмотрена во время чрезвычайного, осадного и военного положения.

Статья 143. Закон о внесении изменений в Конституцию

(1) Парламент вправе принять закон о внесении изменений в Конституцию не ранее шести месяцев после представления соответствующего предложения. Закон принимается двумя третями голосов депутатов.

(2) Если в течение года после представления предложения о внесении изменений в Конституцию Парламент не принял соответствующий конституционный закон, предложение считается утратившим силу.

Раздел VII

Заключительные и переходные положения

Статья I

(1) Настоящая Конституция принята Парламентом и промульгируется Президентом Республики Молдова в трехдневный срок.

(2) Конституция Республики Молдова вступает в силу с 27 августа 1994 года. С этого же дня признается утратившей силу Конституция Республики Молдова от 15 апреля 1978 года со всеми внесенными в нее изменениями и дополнениями.

Статья II

(1) Законы и другие нормативные акты действуют в части, не противоречащей настоящей Конституции.

(2) В течение одного года после вступления в силу настоящей Конституции постоянные комиссии Парламента и Правительство рассматривают законодательство на предмет соответствия Конституции и представляют Парламенту надлежащие предложения.

Статья III

(1) Государственные учреждения, функционирующие на день вступления в силу настоящей Конституции, продолжают действовать впредь до создания новых.

(2) Парламент, состоящий из 104 депутатов, избранных на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании в условиях политического плюрализма и многопартийности и в соответствии с Законом о выборах Парламента от 14 октября 1993 года, продолжает действовать до истечения срока полномочий, за исключением случаев, предусмотренных настоящей Конституцией.

(3) Президент Республики Молдова, избранный на пятилетний срок на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании в условиях политического плюрализма и многопартийности и в соответствии с Законом о выборах Президента Республики Молдова от 18 сентября 1991 года, продолжает исполнять свои обязанности до истечения срока полномочий, на который он избран, за исключением случаев, предусмотренных настоящей Конституцией.

(4) Правительство, утвержденное Парламентом, продолжает осуществлять свои функции до истечения срока полномочий, за исключением случаев, предусмотренных настоящей Конституцией.

(5) Местные органы государственной власти и управления продолжают осуществлять свои функции до истечения срока полномочий, за исключением случаев, предусмотренных настоящей Конституцией.

(6) К судьям, имеющим на день вступления в силу настоящей Конституции стаж судебной практики не менее 15 лет, применяется принцип несменяемости согласно части (1) статьи 116 на основании указа Президента Республики Молдова, изданного по предложению Министра юстиции и Председателя Верховного Суда.

(7) В течение двух лет после вступления в силу настоящей Конституции судебная система реорганизуется в соответствии с законом согласно статье 115.

Статья IV

До 1 января 1995 года положения части (4) статьи 25, касающиеся срока ареста, не распространяются на лиц, совершивших тяжкие преступления, предусмотренные статьей 71 Уголовного кодекса.

Статья V

(1) В течение шести месяцев после вступления в силу настоящей Конституции учреждаются Конституционный суд и Счетная палата.

(2) В первый состав Конституционного суда судьи от Высшего совета магистратуры назначаются общим собранием народных судей и членов Верховного Суда.

Статья VI

До учреждения Конституционного суда вопросы, предусмотренные статьей 135 настоящей Конституции, по предложению Парламента могут решаться Верховным Судом.

Статья VII

(1) Закон о функционировании языков на территории Республики Молдова от 1 сентября 1989 года действует в части, не противоречащей настоящей Конституции.

(2) В вышеназванный закон в течение семи лет после вступления в силу настоящей Конституции могут быть внесены изменения двумя третями голосов депутатов.

Статья VIII

Раздел VII "Заключительные и переходные положения" является составной частью настоящей Конституции и регулирует вопросы, касающиеся вступления ее в силу.

0 промульгации Закона "О внесении изменений

и дополнений в Конституцию

Республики Молдова"

Указ Президента Республики Молдова

от 27 июля 2000 года N 1574-11

На основании части (2) статьи 93 Конституции Республики Молдова Президент Республики Молдова п о с т а н о в л я е т:

промульгировать Закон N 1115-XIV от 5 июля 2000 года о внесении изменений и дополнений в Конституцию Республики Молдова.

О внесении изменений и дополнений

в Конституцию Республики Молдова

Закон от 5 июля 2000 года N 1115-XIV

Парламент принимает настоящий Конституционный закон.

Статья I. В Конституцию Республики Молдова, принятую 29 июля 1994 года (Официальный монитор Республики Молдова. 1994. N 1), внести следующие изменения и дополнения:

1. В статье 74:

дополнить статью новой частью (3) следующего содержания:

"(3) Проекты законов, представленные Правительством, и законодательные предложения депутатов, одобренные им, рассматриваются Парламентом, в том числе в срочном порядке, в соответствии с установленными Правительством порядком и приоритетами. Другие законодательные предложения рассматриваются в установленном порядке";

часть (3) считать частью (4).

2. Статью 78 изложить в следующей редакции:

"Статья 78

Выборы Президента

(1) Президент Республики Молдова избирается Парламентом тайным голосованием.

(2) Президентом Республики Молдова может быть избран гражданин, имеющий право избирать, достигший 40-летнего возраста, проживавший или проживающий на территории Республики Молдова не менее 10 лет и владеющий государственным языком.

(3) Избранным считается кандидат, набравший три пятых голосов избранных депутатов. Если ни один из кандидатов не набрал необходимого количества голосов, проводится второй тур голосования по первым двум кандидатурам, установленным в порядке убывания числа голосов, полученных в первом туре.

(4) Если и во втором туре голосования ни один из кандидатов не набрал необходимого количества голосов, проводятся повторные выборы.

(5) Если и после повторных выборов Президент Республики Молдова не избран, действующий Президент распускает Парламент и назначает дату выборов нового Парламента.

(6) Процедура избрания Президента Республики Молдова устанавливается органическим законом."

3. Дополнить статью 80 частью (4) следующего содержания:

"(4) Одно и то же лицо не может занимать должность Президента Республики Молдова более двух сроков подряд."

4. Статьи 82 и 83 исключить.

5. Часть (4) статьи 85 изложить в следующей редакции:

"(4) Парламент не может быть распущен в последние шесть месяцев до истечения срока полномочий Президента Республики Молдова, за исключением случая, предусмотренного частью (5) статьи 78, а также в период действия чрезвычайного, осадного или военного положения."

6. Статью 89 изложить в следующей редакции:

"Статья 89

Отстранение от должности

(1) В случае совершения деяний, которые нарушают положения Конституции, Президент Республики Молдова может быть отстранен от должности Парламентом

двумя третями голосов избранных депутатов.

(2) Предложение об отстранении от должности может быть выдвинуто не менее чем одной третью депутатов и должно быть незамедлительно доведено до сведения Президента Республики Молдова. Президент может дать Парламенту и Конституционному суду объяснения по выдвинутым против него обвинениям."

7. В статье 90:

дополнить статью новой частью (3) следующего содержания:

"(3) Невозможность исполнения Президентом Республики Молдова своих обязанностей в течение более чем 60 дней подтверждается Конституционным судом в 30-дневный срок после поступления обращения.";

часть (3) считать частью (4);

в части (4) слова "В трехмесячный срок" заменить словами "В двухмесячный срок".

8. В статье 91 исключить слово "временно" в словосочетании "временно отстранен от должности".

9. В статье 98:

часть (1) изложить в следующей редакции:

"(1) После консультаций с парламентскими фракциями Президент Республики Молдова выдвигает кандидатуру на должность Премьер-министра.";

часть (3) после слова "голосов" дополнить словом "избранных";

дополнить статью новой частью (4) следующего содержания:

"(4) На основании вотума доверия, выраженного Парламентом, Президент Республики Молдова назначает Правительство.";

часть (4) считать частью (5);

дополнить статью частью (6) следующего содержания:

"(6) В случае необходимости кадровых перестановок или вакансии должностей в Правительстве Президент Республики Молдова по предложению Премьер-министра освобождает от должности и назначает отдельных членов Правительства.".

10. В статье 100 изменение касается только текста на государственном языке.

11. В статье 101:

в части (1) второе предложение исключить;

первое предложение части (2) изложить в следующей редакции: "В случае невозможности исполнения Премьер-министром своих обязанностей либо в случае его смерти Президент Республики Молдова назначает одного из членов Правительства временно исполняющим обязанности Премьер-министра до формирования нового Правительства."

12. Статью 102 изложить в следующей редакции:

"Статья 102

Акты Правительства

(1) Правительство принимает постановления, ордонансы и распоряжения.

(2) Постановления принимаются для организации исполнения законов.

(3) Ордонансы издаются в соответствии со статьей 1062 .

(4) Принятые Правительством постановления и ордонансы подписываются Премьер-министром, контрасигнуются министрами, в обязанности которых входит их исполнение, и публикуются в Официальном мониторе Республики Молдова. Неопубликование постановления или ордонанса влечет его недействительность.

(5) Распоряжения издаются Премьер-министром для организации внутренней деятельности Правительства."

13. Дополнить главу VII статьями 1061 и 1062 следующего содержания:

"Статья 1061

Принятие на себя ответственности Правительством

(1) Правительство вправе принять на себя ответственность перед Парламентом за программу, заявление общеполитического характера или проект закона.

(2) Правительство уходит в отставку, если предложение о выражении недоверия, внесенное в трехдневный срок с момента представления программы, заявления общеполитического характера или проекта закона, принято в соответствии со статьей

106.

(3) Если Правительство не уходит в отставку согласно части (2), представленный проект закона считается принятым, а программа или заявление общеполитического характера - обязательными для Правительства.

Статья 1062

Делегирование законодательных полномочий

(1) В целях реализации программы деятельности Правительства Парламент по предложению Правительства может принять специальный закон, уполномочивающий Правительство издавать ордонансы в областях, не являющихся предметом органических законов.

(2) Уполномочивающий закон устанавливает в обязательном порядке область и дату, до которой могут издаваться ордонансы.

(3) Ордонансы вступают в силу со дня опубликования и не подлежат промульгации.

(4) Если это предусмотрено уполномочивающим законом, ордонансы подлежат утверждению Парламентом. Проект закона об утверждении ордонансов представляется в срок, установленный уполномочивающим законом. Несоблюдение этого срока влечет недействительность ордонанса.

Если Парламент не отклоняет проект закона об утверждении ордонансов, последние остаются в силе.

(5) После истечения срока, установленного для издания ордонансов, они могут быть признаны утратившими силу, приостановлены или изменены только законом."

14. Часть (1) статьи 124 изложить в следующей редакции:

"(1) Прокуратура представляет общие интересы общества и защищает правопорядок, а также права и свободы граждан, руководит уголовным преследованием и осуществляет его, представляет в соответствии с законом обвинение в судебных инстанциях."

15. В статье 131:

дополнить статью новой частью (4) следующего содержания:

"(4) Любое законодательное предложение или поправка, влекущие за собой увеличение или сокращение бюджетных доходов или займов, а также увеличения или сокращения бюджетных расходов, могут быть приняты только после их одобрения

Правительством.";

части (4) и (5) считать соответственно частями (5) и (6).

16. В части (1) статьи 135:

в пункте а) слово "регламентов" исключить, а слово "распоряжений" заменить словом "ордонансов";

пункт f) изложить в следующей редакции:

"f) констатирует обстоятельства, оправдывающие роспуск Парламента, отстранение от должности Президента Республики Молдова или временное исполнение его обязанностей, а также невозможность исполнения Президентом Республики Молдова своих обязанностей в течение более чем 60 дней;"

17. В части (2) статьи 136 слова "Президентом Республики Молдова" заменить словом "Правительством".

18. В части (1) статьи 141:

в пункте а) слова "районов и муниципиев" заменить словами "административно-территориальных единиц второго уровня", а цифру "5 000" заменить цифрой "20 000";

пункт с) исключить;

пункт d) считать пунктом с).

Статья II. Президент Республики Молдова, избранный на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании 1 декабря 1996 года, продолжает исполнять свои обязанности до истечения срока полномочий, на который он избран, за исключением случаев, предусмотренных Конституцией.

Статья III. Действующие судьи Конституционного суда, назначенные Президентом Республики Молдова, продолжают исполнять свои обязанности до истечения срока полномочий, на который они назначены.

Статья IV. Законодательные предложения и проекты законов о пересмотре Конституции, внесенные Президентом Республики Молдова до вступления в силу настоящего закона, рассматриваются в установленном порядке.

Статья V. Правительству в трехмесячный срок представить Парламенту предложения о приведении действующего законодательства в соответствие с настоящим законом.